

Л. С. Чекин

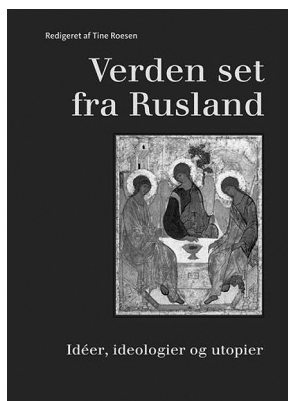
# Русская идея с датской точки зрения

DOI: 10.53953/08696365\_2026\_198\_2\_338

## Verden set fra Rusland: Idéer, ideologier og utopier / Redigeret af Tine Roesen.

Aarus: Universitetsforlag, 2025. — 325 s.

Коллективный труд на датском языке, «Мир, как его видит Россия: идеи, идеологии и утопии», вышел под редакцией литературоведа-слависта, известной специалистки по Достоевскому Тине Росен. Помимо двух вводных статей и заключения, он состоит из 18 глав, посвященных отдельным влиятельным мыслителям или идейным течениям. Большинство авторов датчане (в их числе эксперт по России с Фарерских островов), двое норвежцы. Тему можно определить как историю русских представлений о месте России в мире и о смысле человеческого существования, особенно тех, которые наиболее актуальны и востребованы в сегодняшней России. Подбор имен и идей, рассматриваемых в книге, может вызвать немало критических замечаний, что хорошо понимает редактор: «Выборка не задумана как готовый канон, а скорее как первое предположение о том, что в современной Дании стоит знать об истории русских идей» (с. 15).



Кроме двух предисловий (М. Торупа и Т. Росен) и послесловия (М.Ф. Быковой) в книгу входят следующие главы: «Русское православие в истории и сегодня» (А. Витхамар), «Славянофильство: первая исконно русская идеология» (М.Д. Суслов), «Радикальная западная интеллигенция XIX века» (К.Ю. Мьёр), «Русский анархизм: Бакунин и Кропоткин» (Т.М. Вайхе), «Федор Достоевский: крайний реализм и свобода высказывания» (Т. Росен), «Николай Федоров и космизм» (К. Мёллелгор), «Лев Толстой: беспристрастный реализм и христианский анархизм» (П.Б. Нильсен), «Елена Блаватская: теософия и мировое видение» (Т. Рудбёг), «Николай Бердяев: свобода, история и русская идея» (К. Готтлиб), «Иван Ильин: любимый философ Путина?» (М.Д. Суслов), «Евразийство: от революции 1917 года до нашего времени» (К.Ю. Мьёр), «Марксизм-ленинизм» (Б. Нюгор), «Юные деятели и мыслители сталинизма» (Б.Б. Пристед), «Михаил Бахтин: искусство и ответственность» (Т. Росен), «Александр Солженицын: критик системы и национал-консерватор» (Ф. Росе), «Александр Зиновьев: от “хомо советикус” до путиниста» (М.Д. Суслов), «Национал-большевизм: ре-сентимент как политическая программа» (А.Б. Рогачевский), «Путинизм и доктрина Русского Мира» (М. Скак). Среди авторов есть как известные специалисты по разрабатываемым ими темам, так и недавние выпускники университетов и аспиранты.

Заметен переко́с в сторону консервативных, мистических и националистических мыслителей и школ<sup>1</sup>, который, впрочем, можно оправдать двойственной за-

1 Даже при акценте на религиозно-мистических мыслителях Н.К. Рерих назван в книге только по фамилии и настолько бегло, что не попал в указатель имен;

дачей авторского коллектива. Во-первых, это первая на датском языке история русских интеллектуалов и их идей, а специалистов по каждому из значимых имен в небольшой Дании, даже с привлечением норвежцев, найти было непросто; во-вторых, в книге сделана попытка показать исторические корни теперешнего идейного состояния российской элиты.

Вторая задача определила поразительный для коллективного научного труда успех книги, о котором можно судить по рецензиям в ведущих датских газетах. В газете «Берлингске» рецензия вышла под названием «Если вы хотите понять Россию Путина, эта книга — отличное место для начала», «Юлландс-Постен» назвала книгу «гиперактуальной», а «Викендависен» посоветовала внимательное чтение книги в качестве «проекта на летний отпуск»<sup>2</sup>. Следует отметить, что редактор и издательство сделали все возможное для привлечения широкой аудитории. Книга оформлена привлекательно и со вкусом<sup>3</sup>, и в ее главах нет отпугивающих широкого читателя сносок и примечаний, только списки литературы.

Говорить об упущенных возможностях книги можно только с поправкой на ее положительную оценку в датской прессе — ведь пойдя редактор по несколько иному пути, книга, возможно, не была бы встречена с таким энтузиазмом. Тем не менее жаль, что, при преимущественной ориентации на англоязычные исследования, почти не осмыслена богатая традиция именно датской критики и литературоведения (исключением является статья Росен о Достоевском). Читатель выносит из книги впечатление, что такой традиции, по сути, нет<sup>4</sup>. Это не так, что было у нас показано еще пятьдесят лет назад в монографии Д.М. Шарыпкина, труд которого не мешало бы продолжить<sup>5</sup>. Гораздо больше места можно было бы уделить выдающемуся пропагандисту русской литературы в Скандинавии Г. Брандесу, который только пару раз упомянут в связи с его критикой идей Кропоткина за наивность (с. 72–73) и романов Достоевского за недостатки композиции («Все свои сочинения он отдавал в печать такими, какими они выходили из-под его пера без каких-либо правок, не говоря уже о переработке», с. 90–91). Так же скупо упомянуты и работы А. Стендер-Петерсена, а из недавних трудов вовсе не использованы две книги М. Дальсгор<sup>6</sup>.

---

Д.Л. Андреев не упоминается вовсе, а из консервативных мыслителей постсоветского времени нет В.Л. Цымбурского с его идеями об «Острове Россия» и «Великом Лимитрофе».

- 2 *Andersen D.H.* Hvis man vil forstå Putins Rusland, er denne bog et fremragende sted at begynde // *Berlingske*. 19. maj 2025. S. 16–17; *Busch M.* Hvorfor skal vi interessere os for Rusland? Ny bog giver svaret // *Jyllands-Posten*. 17. maj 2025. S. 14; *Dalgaard J.Th.* Stormagtsmentalitet // *Weekendavisen*. 20. juni 2025. № 25. Bøger. P. 8–9; *Lund N.D.* «Verden set fra Rusland» dykker ned i russisk tankegang — og forklarer nutiden // *pov.international*. 4. maj 2025 (URL: <https://pov.international/verden-set-fra-rusland-dykker-ned-i-russisk-tankegang/>).
- 3 Помимо ожидаемого Датского фонда поддержки искусств, в книге перечислены еще пять спонсоров, в том числе, в начале списка, Датский теннисный фонд.
- 4 Ср.: «Также следует отметить, как мало до сих пор было датскоязычных исследований по этой теме. Безответственно и недальновидно, учитывая, что страна должна обладать знаниями и широким кругозором в том, что касается геополитических и глобальных событий» (*Lund N.D.* Op. cit.).
- 5 *Шарыпкин Д.М.* Русская литература в скандинавских странах. Л.: Наука, 1975. С. 17–62.
- 6 *Dalsgaard M.* Lad os blive som solen: den russiske sølvalder 1890–1917. En litteraturhistorisk fremstilling. København: Gyldendal, 2002; *Dalsgaard M.* En optimistisk tragedie: Sovjetruslands litteratur 1917–1985. En litteraturhistorisk fremstilling. København: Gyldendal, 2006.

Большинство статей предоставляют надежную информацию о важнейших мыслителях и идеях, вынесенных в их заголовок. Вполне новаторским, хотя и немного неожиданным по теме, исследованием, основанным на архивных материалах, является статья Б.Б. Пристед об участии детей в пропаганде сталинизма, о театрализованных «живых газетах», стенгазетах, о деткорах и юнкорах. О самом же Сталине и его трудах рассказывается в статье «Марксизм-ленинизм» Б. Ньюгора, в центре которой детальный анализ понятий и мифов, запечатленных в книге «История ВКП(б). Краткий курс».

Об идеологических течениях позднесоветского, постсоветского и посткрымского времени наиболее подробно говорится в статьях М.Д. Сулова об И.А. Ильине и его «возрождении» в начале 1990-х гг., К.Ю. Мьёра о евразийстве, А.Б. Рогачевского о национал-большевизме (об идеях А.Г. Дугина, Э.В. Лимонова и их последователей) и М. Скак о «путинизме» (который признается не вполне завершённой идеологией, где цитаты из мыслителей прошлого сочетаются с постмодернистским релятивизмом ценностей и силовыми и политическими практиками российского государства). Однако мы совсем ничего не узнаем, например, о русском анархизме после М.А. Бакунина и П.А. Кропоткина — в соответствующей статье анализируются только западные анархистские движения<sup>7</sup>.

Автор статьи о Н.Ф. Федорове и космизме опрометчиво заявляет, что в советское время, «поскольку философия Федорова была неразрывно связана с русским православным христианством, стало практически невозможно его признавать, в любом случае публично» (с. 103). Уже во второй половине 1970-х гг. советским исследователям вполне удавалось истолковывать учение Федорова как «стихийно-материалистическое» и использовать его мысли выборочно, оставляя за бортом религиозную аргументацию. Такой подход не обязательно противоречил самому Федорову, предлагавшему «регуляцию природы» как вариант той же идеи воскрешения отцов («патрофикации»)⁸: «И верующие и неверующие могут объединиться в этом естественном деле, объединившись же в деле, придут и к единомыслию»⁹. Вместе с тем интересны собранные автором свидетельства внимания к Федорову в Скандинавии. Так, роман норвежского писателя К.У. Кнауслора «Волки из леса вечности» («Ulvene fra evighetens skog»; 2021) включает написанный одним из персонажей набросок монографии о Федорове и русском космизме. Название этой монографии то же, что и у самого романа; оно использует слова М.И. Цветаевой в эссе «Поэт и время» (1932): «Все мы волки дремучего леса Вечности».

Глава Т. Росен о М.М. Бахтине заставляет задуматься над существенными различиями в русской и западной интерпретации его творчества. На Западе, где Бахтин, благодаря переводам на английский и другие языки, стал частью философского и литературоведческого канона, его тексты часто воспринимаются в отрыве от их исторических и культурных контекстов. При этом доминирует заданное Ю. Кристевой переосмысление бахтинского диалога как интертекстуальности, снимая, как

7 Автор мог бы ознакомиться со следующей книгой: *Рублев Д.И.* Российский анархизм в XX веке. М.: Родина, 2019. См. также: *Рейтблат А.И.* Свет и тени российского анархизма (Обзор книг последних лет) // Новое литературное обозрение. 2024. № 188. С. 370–380.

8 См.: *Пазилова В.П.* Критический анализ религиозно-философского учения Н.Ф. Федорова. М.: Изд. МГУ, 1985. С. 88. В 1982 г. в серии «Философское наследие» вышли его «Сочинения» (М.: Мысль, 1982).

9 Философия общего дела: статьи, мысли и письма Николая Федоровича Федорова / Под ред. В.А. Кожевникова и Н.П. Петерсона. Верный: Тип. Семиречен. обл. правл., 1906. Т. 1. С. 406.

показывает Росен, важный для Бахтина акцент на роли автора и его ответственности. Отчасти виноваты и переводы, которые приводят к смешению понятий (с. 222–224).

Глава об А.И. Солженицыне, написанная Ф. Росе, демонстрирует еще один вариант несоответствия канонических текстов в России и в Дании. Читая краткое содержание «В круге первом» (с. 228), я с удивлением осознал, что датский читатель до сих пор знаком только с сокращенной версией романа (87 глав), которую сам Солженицын называл «киндер-вариантом» романа. Эта редакция была предложена «Новому миру» в 1964 г. и попала в самиздат и на Запад. В ней Иннокентий Володин не звонит в американское посольство со сведениями о похищении атомных секретов советской разведкой, а пытается предупредить профессора-медика Доброумова, что за ним установлена слежка и ему не следует передавать иностранным коллегам в Париже лекарственный препарат от рака. Уже в 1968 г. Солженицын восстановил «истинный “Круг” <...> (из 96 глав, и сюжет неискаженный)»<sup>10</sup>. Но в том же году в Дании вышел «киндер-вариант» в переводе С. Рахлина, который и переиздавался до последнего времени.

Автор послесловия М.Ф. Быкова не имеет отношения к Скандинавии, но она — профессиональный историк философии. В ее рассуждениях о национальных философиях, которые передают существенные знания «в непосредственном созвучии с духом данной нации» (с. 290), мне слышатся отзвуки Гегеля, крупнейшим специалистом по которому Быкова является. В современной русской философии ее беспокоят изоляционизм и подчеркивание своей исключительности. Выход из тупика она видит в межкультурном диалоге и интеграции «русской мысли» в глобальное развитие философии, с чем трудно не согласиться.

Только прочитав мелкий шрифт в выходных данных на последней странице книги, можно по достоинству оценить объем работы, проделанный составительницей и редактором сборника Т. Росен. Именно она перевела ранее публиковавшуюся на английском языке статью Быковой и переработала ее в качестве заключения книги. Она также перевела с норвежского и английского главы авторов из Норвегии и кардинально отредактировала (*sprogvasket*) три датскоязычные главы М.Д. Суслова, автора, которого одна из рецензентов особо хвалит за то, что он «не только хорошо пишет, но и отличается образцовой ясностью мышления»<sup>11</sup>. Будем надеяться, что успех книги поможет датской русистике и выведет датско-русские литературные связи на новый уровень.

10 Петрова М.Г. Судьба автора и судьба романа // Солженицын А. В круге первом. М.: Наука, 2006. С. 675.

11 См.: *Bonde Chr. Verden set fra Rusland* // *Historie-online.dk*. 21. maj 2025 (URL: <https://www.historie-online.dk/boger/anmeldelser-5-5/rusland-sovjet/verden-set-fra-rusland>). Увлечись, та же рецензент приписала Суслову и авторство главы Рогачевского о национал-большевизме, также переведенной Росен.